Porównanie tłumaczeń Jana 15:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli wytrwacie we Mnie i — wypowiedzi Moje w was pozostaną, — jeśli zechcecie, proście, a stanie się wam.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli wytrwalibyście we Mnie i wypowiedzi moje w was trwałby trwałyby o co jeśli chcielibyście poprosicie i stanie się wam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli we Mnie trwać będziecie, a moje słowa* trwać będą w was,** proście o cokolwiek chcecie, a stanie się wam*** _[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli pozostaniecie we mnie i słowa me w was pozostaną, co zechcecie poproście sobie i stanie się wara.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli wytrwalibyście we Mnie i wypowiedzi moje w was trwałby (trwałyby) (o) co jeśli chcielibyście poprosicie i stanie się wam

[1)] moje słowa, τὰ ῥήματά μου, l. to, co mówię; ῥῆμα jest w tym kont. syn. λόγος, <x>500 15:3</x>.
[2)] <x>580 3:16</x>
[3)] <x>480 11:24</x>; <x>500 14:13</x>; <x>500 16:23-24</x>; <x>690 3:22</x>